**LAGO**

**ORE DIEUDONNE SYLVESTRE** Ivorian

07/21/1986

Bouaké, Ivory Coast.

03 BP2781Abidjan03

+22509646126 / +22555171196 lago.dieudo@gmail.com/

lago.d@hotmail.fr

**SCHOOL AND UNIVERSITY CURRICULA**

**2016 – Present: Sports and English Language Teacher** in Abidjan, Ivory Coast, School for Grammar School Teachers (**École Normale Supérieure of Abidjan**). I learnt the fundamentals and basis of sports and language teaching and followed courses of Master level in Educational Sciences.

**2009 - 2010**: **Master level in English language** (Teaching; Translation and Linguistics). I followed university Master courses with English as language of instruction. I learnt the English language in the context of translation and literature.

**2008 - 2009**: **Bachelor in ENGLISH** Language at “**Université de Bouaké**”, in Ivory Coast. English Bachelor Degree with Linguistics option. I followed Basic English courses and linguistics courses. I studied the functioning of language and the language acquisition process and also the descriptive and structural science of language.

**2007 - 2008**: **General University Study Degree** at **Université de Bouaké**, Ivory Coast. I obtained the “DEUG” degree (Diploma of General University Studies) in English as a foreign language. It was consisted of Basic English grammar and techniques for translation and interpretation.

**2007 - 2008**: **Business School in IVESTP, Abidjan**, Ivory Coast. I studied the basics of **Business communication** and **Marketing**. Marketing was the core subject of this school.

**2005 - 2006**: **High School Diploma (BAC A2)** at “**Lycée Municipal Pierre-Gadié**”, Abidjan, Ivory Coast. I won the Prize for the best student of the School in 2006.

**2001 - 2002**: **College Diploma “BEPC”** passed with honor at Collège La Maison de Bambi, Bouaké, Ivory Coast. I won the Prize for the school best student of the year 2002.

**PROFESSIONAL EXPERIENCES**

*Please, find below a list of translation agencies for which I have worked. I cannot list all of them otherwise my resume would become boring.*

**2019 – Present:** Freelance translator working in the very prestigious translator community of **Moravia**.I have worked on various project in the IT fields and other fields. I have been translating huge projects from Microsoft Office Help service.

**2017 - Present: Freelance Translator** at **Eurologos-Thessaloniki.** I have delivered services in digital marketing, advertising and SEO services and I have worked on many translations and proofreading projects in **Marketing**, investment, financial, banking and also **LEGAL** fields.

Project manager **Nikoleta Manu** is a reference for all the projects I carried out. One of the biggest project I worked on was a Marketing project related to Online Gaming/Lotteries from the Moroccan Government.

**2016 - Present: Freelance Translator** at **Global Lingo.** I have worked on many translations and proofreading projects in **Marketing**, investment, financial, banking and also **LEGAL** fields. Project Manager **Simona Gaina** can be a reference. Right now I am working on a huge financial and Marketing translation project that involves translation of financial products (Fx forwards, Equities and Rates) as well as their names, types and descriptions for a marketing purposes of Stock markets. I have gained a huge experience translating for **Global Lingo** and the fields in which I translate for them are **Marketing**, Financial, Government, **LEGAL** and I have just worked on a huge **Marketing** and e-learningproject called “**Deltanet**” project.

**2016: Freelance Translator/Post-editor** at **Jonckers.** I am working as a post-editor/translator at Jonckers and one of the biggest projects I carried out is the **Amazon MTPE** project which consists in translating products description for Amazon. We were in charge of translating or arranging the machine translation provided to us in such a way that Amazon clients will be able to clearly understand the products they will buy and its description. This was a really challenging marketing project as we were supposed to deliver the best of our efforts to attract clients willing to buy Amazon products.

**2017: Freelance translator, editor and reviewer** at **Translation Backoffice (TBO)** - I completed lots of projects from Marketing, **LEGAL** to Technical, Businessthroughand many others. One of the most recent projects I carried out in the Marketing filed was a Mindvalley project. It was about translating a Marketing text intended to promote the website and the work area of this company.

**2017:** I am a translator-collaborator for many partners among which:

- Mr. **Tasneem** from **Words Cloud Ltd**.

- Mr. **Shlomo Reif**, CEO from **BR Translations Ltd**.

- Mr.**Manoj Chauhan**, from **Fr translation**

**2017: Freelance translator, editor and reviewer** at **Andovar** – I have achieved many projects for this agency and I worked in many fields like **Technical**, **LEGAL**, Business/Marketingand also did some Medicaltranslations.

**2016: Freelance translator** at **Ideal Lingua Translations** – I have been working on many projects like technical translation projects and also did some Medical translations. I took part in a large project about backhoe instruction manuals. Mr. **Jain Nikunj** can certify my high proficiency in the technical, medicaland **LEGAL** translation areas.

**2016: Freelance Translator** at **Wordpar International Inc.** I worked on “**Mahindra Project**”, a huge mechanical project about the operation and installation instructions manual of backhoes. This project has just been completed and it gathered a large number of expert translators from different countries all over the world.

Mr. **Vikram Malhotra** has been a very nice partner and I have achieved

big translation projects for him since many years.

**2016: United Nations online volunteer translator.** I worked on the translation of the Zero Draft 2016 for a UN conference in Madagascar under the direction of **Christophe Noualhat** and I also worked for the UN Women and many other UN projects

**2016: Freelance worker** at the NGO called **3rd millennium woman**; **Interpreter** and translator for meetings with economic investors.

**2016: Personal Language Coach and Consultant** of English Language (English) in lawyer office; the last one was the office of **Maître Athanase Raux** in Abidjan, Deux Plateaux.

**2014 - Present:** Online Teacher at ClassDo. I am a Native French speaker and I am very experience in giving French courses. I have passed a French arts degree call BAC A2.

**2010-2011**: **Communications Agent, Translator and Interpreter** at **Frizz-Unlimited** Company which is an advertising agency and subcontract with the Ivorian phone companies (**Orange ci**, **MTN**, **Moov**) for their advertising projects across the country. I was in charge of **translating from English-French** and vice-versa and **interpreting** every conversation from the South African expert who was working with us.

**2007-2008**: A practical training in computer in a small company (Cybercafé).

**2004-2006**: **Chairman of the English Club** at the Lycée Municipal Pierre-Gadié inYopougon, Abidjan, Ivory Coast.

**2006-2008: Active member of the English Club** at the University of Bouaké. It was an inter-cultural student association working for the promotion of the English language in the academia.

**LANGUAGES**

**French**: Well, fluent reading, speaking and writing

**English**: Level Academic (read, written and spoken)

**German**: Intermediate (reading, writing and speaking) **Spanish**: Intermediate (reading, writing and speaking)

**MISCELLANEOUS Interests:** football, music

**Assets**: Availability, Attentive

*I truthfully certify all the information provided above.*

**LAGO ORE DIEUDONNE SYLVESTRE**

